

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                 | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                         | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                      | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | SI                                                                                                                                                                                                                                                                           | HU                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Überprüfen Sie den Schäkel vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden, wie Risse, Verformungen oder Abnutzungen.                                                                                                                                                | Before each use, check the shackle for visible damage such as cracks, deformation or wear.                                                                                                                                                                                                      | Avant chaque utilisation, vérifiez que la manille ne présente aucun dommage visible, tel que des fissures, une déformation ou une usure.                                                                                                                                           | Prima di ogni utilizzo, controllare che il grillo non presenti danni visibili, come crepe, deformazioni o usura.                                                                                                                                                                           | Controleer voor elk gebruik de beugel op zichtbare beschadigingen, zoals scheuren, vervorming of slijtage.                                                                                                                                                                                      | Antes de cada uso, revise el grillete para detectar daños visibles, como grietas, deformaciones o desgaste.                                                                                                                                                        | Před každým použitím zkontrolujte, zda třmen není viditelně poškozen, jako jsou praskliny, deformace nebo opotřebení.                                                                                                                                                                   | Prije svake uporabe provjerite ima li na karici vidljivih oštećenja, poput pukotina, deformacija ili istrošenosti.                                                                                                                                                                                    | Prije svake uporabe provjerite ima li na karici vidljivih oštećenja, poput pukotina, deformacija ili istrošenosti.                                                                                                                                                           | Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a bilincsen nincs-e látható sérülés, például repedés, deformáció vagy kopás.                                                                                                                                           |
| Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen in der Nähe des Schäkels befinden, wenn er unter Last steht, um Verletzungen durch herabfallende Lasten zu vermeiden.                                                                                            | To avoid injury from falling loads, make sure that no one is near the shackle when it is under load.                                                                                                                                                                                            | Assurez-vous qu'il n'y a personne à proximité de la manille lorsqu'elle est sous charge pour éviter les blessures causées par la chute de charges.                                                                                                                                 | Assicurarsi che non ci siano persone vicino al grillo quando è sotto carico per evitare lesioni dovute alla caduta dei carichi.                                                                                                                                                            | Zorg ervoor dat er geen mensen in de buurt van de beugel zijn wanneer deze belast is, om letsel door vallende lasten te voorkomen.                                                                                                                                                              | Asegúrese de que no haya personas cerca del grillete cuando esté bajo carga para evitar lesiones por la caída de la carga.                                                                                                                                         | Zajistěte, aby se v blízkosti závěsu nenacházely židné osoby, když je pod zatížením, aby nedošlo ke zranění padajícím nákladem.                                                                                                                                                         | Uvjerite se da nema ljudi u blizini okova dok je pod opterećenjem kako biste izbjegli ozljede uslijed pada tereta.                                                                                                                                                                                    | Uvjerite se da nema ljudi u blizini okova dok je pod opterećenjem kako biste izbjegli ozljede uslijed pada tereta.                                                                                                                                                           | Ügyeljen arra, hogy ne legyenek emberek a bilincs közelében, amikor az terhelés alatt áll, hogy elkerülje a leeső teher okozta sérüléseket.                                                                                                                     |
| Lagern Sie Schäkel an einem trockenen Ort und schützen Sie sie vor Beschädigungen durch andere Werkzeuge oder Ausrüstungen.                                                                                                                                   | Store shackles in a dry place and protect them from damage by other tools or equipment.                                                                                                                                                                                                         | Rangez les manilles dans un endroit sec et protégez-les des dommages causés par d'autres outils ou équipements.                                                                                                                                                                    | Conservare i grilli in un luogo asciutto e proteggerli da danni causati da altri strumenti o attrezzature.                                                                                                                                                                                 | Bewaar sluitingen op een droge plaats en bescherm ze tegen schade door ander gereedschap of uitrusting.                                                                                                                                                                                         | Guarde los grilletes en un lugar seco y protéjalos de daños causados por otras herramientas o equipos.                                                                                                                                                             | Okovy skladujte na suchém místě a chraňte je před poškozením jinými nástroji nebo vybavením.                                                                                                                                                                                            | Čuvajte okove na suhom mjestu i zaštitite ih od oštećenja drugim alatima ili opremom.                                                                                                                                                                                                                 | Čuvajte okove na suhom mjestu i zaštitite ih od oštećenja drugim alatima ili opremom.                                                                                                                                                                                        | A bilincseket száraz helyen tárolja, és óvja őket más szerszámok vagy berendezések okozta sérülésektől.                                                                                                                                                         |
| Personen, die Schäkel verwenden, sollten über die notwendige Schulung und Kenntnisse in der sicheren Handhabung und Verwendung von Hebezeugen und Lastenverbindungen verfügen.                                                                                | Persons using shackles should have the necessary training and knowledge in the safe handling and use of lifting equipment and load connections.                                                                                                                                                 | Les personnes utilisant des manilles doivent avoir la formation et les connaissances nécessaires pour manipuler et utiliser en toute sécurité les équipements de levage et les connexions de charge.                                                                               | Le persone che utilizzano i grilli devono avere la formazione e le conoscenze necessarie per la movimentazione e l'uso sicuri delle attrezzature di sollevamento e dei collegamenti di carico.                                                                                             | Personen die sluitingen gebruiken, moeten over de nodige opleiding en kennis beschikken over het veilig hanteren en gebruiken van hijsapparatuur en lastverbindingen.                                                                                                                           | Las personas que utilicen grilletes deberían tener la formación y los conocimientos necesarios para la manipulación y utilización segura de equipos de elevación y conexiones de carga.                                                                            | Osoby používající třmeny by měly mít potřebné školení a znalosti v oblasti bezpečné manipulace a používání zdvihacích zařízení a spojů břemen.                                                                                                                                          | Osobe koje koriste okove trebaju imati potrebnu obuku i znanje o sigurnom rukovanju i korištenju opreme za dizanje i spojeva tereta.                                                                                                                                                                  | Osobe koje koriste okove trebaju imati potrebnu obuku i znanje o sigurnom rukovanju i korištenju opreme za dizanje i spojeva tereta.                                                                                                                                         | A bilincseket használó személyeknek rendelkezniük kell a szükséges képzettséggel és ismeretekkel az emelőberendezések és rakománycsatlakozás ok biztonságos kezeléséhez és használatához.                                                                       |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen   | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig                                 | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent     | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                        | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud k návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                     | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                   | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne           |

Produkt/Product/Produit/Prodotta/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23877469

| DE                                                                                                                                                                                                                                                      | EN                                                                                                                                                                                                     | FR                                                                                                                                                                                                                                                   | IT                                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                            | ES                                                                                                                                                                                                                                  | CZ                                                                                                                                                                                          | HR                                                                                                                                                                                                    | SI                                                                                                                                                                                        | HU                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erstickungsgefahr!<br>Verpackungsmaterial<br>ist kein Spielzeug!<br>Halten Sie<br>Verpackungsmaterial<br>außerhalb der<br>Reichweite von<br>Kindern sowie<br>Personen mit<br>verringerten<br>physischen,<br>sensorischen oder<br>mental en Fähigkeiten. | Danger of suffocation!<br>Packaging material is<br>not a toy! Keep<br>packaging material<br>out of the reach of<br>children and people<br>with reduced physical,<br>sensory or mental<br>capabilities. | Risque d'étouffement !<br>Le matériel<br>d'emballage n'est pas<br>un jouet ! Conserver<br>le matériel<br>d'emballage hors de<br>portée des enfants et<br>des personnes ayant<br>des capacités<br>physiques,<br>sensorielles ou<br>mentales réduites. | Pericolo di<br>soffocamento! Il<br>materiale di<br>imballaggio non è un<br>giocattolo! Tenere il<br>materiale di<br>imballaggio fuori dalla<br>portata dei bambini e<br>delle persone con<br>ridotte capacità<br>fisiche, sensoriali o<br>mentali. | Gevaar voor<br>verstikking!<br>Verpakkingsmateriaal<br>is geen speelgoed!<br>Houd<br>verpakkingsmateriaal<br>buiten het bereik van<br>kinderen en mensen<br>met verminderde<br>fysieke, zintuiglijke of<br>mentale vermogens. | ¡Peligro de asfixia! ¡El<br>material de embalaje<br>no es un juguete!<br>Mantenga el material<br>de embalaje fuera del<br>alcance de los niños y<br>de personas con<br>capacidades físicas,<br>sensoriales o<br>mentales reducidas. | Nebezpečí udušení!<br>Obalový materiál není<br>hračka! Obalový<br>materiál uchovévejte<br>mimo dosah dětí a<br>osob se sníženými<br>fyzickými, smyslovými<br>nebo duševními<br>schopnostmi. | Opasnost od gušenja!<br>Materijal za pakiranje<br>nije igračka! Držite<br>materijal za pakiranje<br>izvan dohvata djece i<br>osoba smanjenih<br>fizičkih, osjetilnih ili<br>mentalnih<br>sposobnosti. | Nevarnost zadušitve!<br>Embalaža ni igrača!<br>Embalažni material<br>hranite izven dosega<br>otrok in ljudi z<br>zmanjšanimi fizičnimi,<br>senzoričnimi ali<br>duševnimi<br>sposobnostmi. | Fulladásveszély! A<br>csomagolóanyag nem<br>játék! A<br>csomagolóanyagot<br>tartsa távol<br>gyermekektől és<br>csökkent fizikai,<br>érzékszervi vagy<br>szellemi képességű<br>személyektől. |